



PROGRAMA
FL-3215 ESPAÑOL DE AMÉRICA Y COSTA RICA I

Créditos: 2

Requisitos: FL-3002 Introducción a la Lingüística II

Correquisitos: Ninguno

Horas: 3 horas teóricas

Clasificación: Mixto

Ciclo: 7 (Filología Española), 6 (Enseñanza del Castellano y la Literatura)

Modalidad: Presencial

Descripción

Este curso junto con su segunda parte incursiona en una realidad indiscutible de las lenguas: el cambio lingüístico. En él, se articulan los saberes obtenidos en cursos sobre morfología, sintaxis, fonética y fonología española. Se comprende cómo estos niveles entran en una dinámica evolutiva para adaptarse al contexto histórico y social de las colectividades americanas de habla española. La realidad lingüística de Hispanoamérica es tan variopinta como su geografía física y humana.

En este curso, se explican los conceptos fundamentales de la dialectología, en especial los relacionados con la tipología de las variedades lingüísticas. También se repasan los factores históricos que determinaron la formación de dialectos diferenciados en Hispanoamérica, así como los elementos que los integran en una macrozona dialectal. Por otra parte, se estudian los hechos lingüísticos que individualizan las hablas hispánicas en América.

Por medio de este curso, se comprenderá mejor la conformación de las identidades lingüísticas de las comunidades hispanohablantes en América.

Objetivo general

Identificar las características de las variedades lectales del español americano.

Objetivos específicos

1. Relacionar la historiografía lingüística y los conocimientos fundamentales de la dialectología con la evolución del español en América.
2. Identificar los hechos lingüísticos que caracterizan la variación dialectal del español americano

3. Distinguir los hechos lingüísticos dialectales según las regiones geográficas americanas.
4. Relacionar la identidad lingüística con la cultural de los pueblos hispanohablantes de América.

Contenidos

1. Lengua y dialectos. Dialectos geográficos, dialectos sociales y estilos.
2. Dialectos peninsulares: Norma de uso del centro-norte frente a la norma meridional.
3. El encuentro de culturas: año 1492. Lengua y cultura en el Nuevo Mundo.
4. Base lingüística del español americano. Tesis y exponentes. Aspectos diintegrativos.
5. Perfil de la lengua española hablada en América. Fonética: seseo, yeísmo, pronunciación de r, -s, aspiración de f-, grupo tr, etc. Morfología: voseo, ustedeo y tuteo, oposición singular/plural en el nombre, paradigma verbal, sufijos productivos. Componente pragmático-discursivo. Sintaxis: los clíticos, régimen preposicional, de que/que, formas temporales más usadas y sus valores frente al español estándar. Léxico: algunas variaciones de significado, supuestos arcaísmo, marinerismos, andulicismos, otros regionalismos peninsulares, indoamericanismos léxicos, afronegrismos, préstamos léxicos.
6. Variedad y unidad del español americano. Políticas lingüísticas y zonificación dialectal del español americano.

Metodología

Según el artículo 3, inciso c, del Reglamento de Régimen Académico Estudiantil de la Universidad de Costa Rica, el crédito “es la unidad valorativa del trabajo del estudiante, equivalente a tres horas semanales de su trabajo, durante quince semanas, aplicadas a una actividad que ha sido supervisada, evaluada y aprobada por el profesor”. Este curso es de dos créditos, por esta razón demanda seis horas semanales de trabajo por parte del estudiantado, tres de las cuales corresponden a horas lectivas y tres a trabajo extra clase.

Para alcanzar los objetivos de este curso, se desarrollarán actividades a cargo de la persona docente y otras por parte de las personas estudiantes. Con el esfuerzo conjunto, se buscará hacer uso de recursos didácticos tradicionales e innovadores. Por parte de la persona docente, se prepararán clases magistrales sobre los contenidos, pero también se incursionará en el diseño de podcasts u otros medios propios de las tecnologías de la información y la comunicación , para que los estudiantes

cuenten con información esencial en forma resumida. Además, la persona docente seleccionará artículos académicos para preparar material didáctico como foros, glosarios, cuestionarios o debates.

En el caso del estudiantado será el responsable, con la guía del profesor, de elaborar una trabajo de investigación, el cual se puede proponer bajo diferentes formatos: preparación de artículos académicos, sinopsis, tesinas o bien wiki. Con este trabajo se busca poner en contacto a las personas docentes con las variedades lingüísticas del español americano.

Actividades

Las clases son presenciales y se utilizará el entorno del curso en modalidad 'bajo virtual' como apoyo del curso, es decir, para compartir el programa del curso, cronograma de actividades, poner a disposición del estudiantado materiales y recursos bibliográficos y entregar materiales solicitados. Podría también utilizarse para participar en foros y actividades colaborativas, así como facilitar la comunicación entre docente y estudiantes a lo largo del curso.

Cronograma

Semana 1 (10-14 de marzo): Presentación del curso y lectura de la carta al estudiante. Lengua y dialectos: geográficos, sociales y estilos.

Semana 2 (17-21 de marzo): Situación dialectal en la Península Ibérica: siglo XV-XVI. Parte I: Historia externa. Norma burgalesa. Norma toledana

Semana 3 (24- 28 marzo): Situación dialectal en la Península Ibérica: siglo XV-XVI. Parte II: Historia externa. Norma burgalesa. Norma toledana

Semana 4 (31 marzo-4 de abril): Teorías sobre el origen del español de América. Parte I: Teoría del sustrato. Teoría poligenética. Teoría de la hidalguización. Teoría andalucista.

Semana 5 (7-11 de abril): Teorías sobre el origen del español de América. Parte II: Teoría cronológica de los asentamientos. Teoría de la koineización o estandarización. Teoría de la semicriollización.

Semana 6 (21-25 de abril): Zonas dialectales. Parte I: Perspectivas Juan Ignacio de Armas y Céspedes, Max Leopold Wagner, Pedro Henríquez Ureña, Ramón Menéndez Pidal.

Semana (28 de abril-2 de mayo): Zonas dialectales. Parte II: Lincoln Canfield, José Pedro Rona, Melvyn Resnick, Juan Zamora y Jorge Guitart, Philippe Cahuzac, José Joaquín Montes.

Semana 8 (5-9 de mayo): I examen parcial

Semana 9 (12-16 de mayo): Aspectos generales de la fonología del español americano

Semana 10 (19-23 de mayo): Exposiciones sobre la fonología

Semana 11(26-30 de mayo): Exposiciones sobre la fonología

Semana 12 (2-6 de junio): Aspectos generales de la morfología del español americano

Semana 13 (9-13 de junio):Formas de tratamiento en el español americano

Semana 14 (16-20 de junio): Exposiciones sobre formas de tratamiento y léxico en el español americano

Semana 15. (23-27 de junio):Exposiciones sobre formas de tratamiento y léxico en el español americano

Semana 16 (1 -4 de julio): II examen parcial

Evaluación

Primer examen parcial:	30%
Segundo examen parcial:	30%
Dos exposiciones (grupos de tres):	20% (cada una)

Horario de atención a estudiantes

El horario de atención presencial será: Martes y miércoles 14:00 y 15:00

Información general

La Universidad de Costa Rica ha sido declarada desde 2011 como un espacio libre de discriminación, incluyendo la discriminación por orientación sexual e identidades de género.

Combatamos cualquier tipo de hostigamiento sexual no solo contra las mujeres, sino contra cualquier persona. Para esto, se les compartirá por los medios de comunicación del curso la infografía sobre los pasos para interponer una denuncia por hostigamientos sexual en la Universidad de Costa Rica.

Bibliografía

- Aleza Izquierdo, M. y Enguita Utrilla, J. M. (2010). *La lengua española en América. Universitat de València*.
- Alvar, M. (1996). *Manual de dialectología hispánica. El español de América*. Editorial Ariel, S. A.
- Cano, R. (2013). *Historia de la lengua española*. Editorial Planeta S. A.
- Frago Gracia, J. (1999). *Historia del español de América*. Editorial Gredos S. A.
- Hernández Alonso, H. (1992). *Historia y presente del español de América*. Pabecal.
- Lipski, J. M. (1996). *El español de América*. Cátedra S. A.
- López Morales, H. (2005). *La aventura del español en América*. Editorial Espasa Calpe, S. A.
- Moreno Fernández, F. (1998). *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Editorial Ariel, S. A.
- Quesada Pacheco, M. Á. (2010). *El español de América*. Editorial Tecnológica de Costa Rica.
- Real Academia Española. (2011). *Nueva gramática de la lengua española. Fonética y fonología. Las voces del español. Tiempo y espacio*. Espasa Libros, S.L.U.

EGM 2025